

LETTRE PLAINTE POUR VOL CONTRE X

盗難の陳述書

DESCRIPTION DES FAITS - 事実の説明

DÉCRIVEZ LA MANIÈRE DONT VOUS PENSEZ QUE S'EST DÉROULÉ LE VOL - 盗難が起こったと思われる状況を説明してください。:

- vol d'objet(s) porté(s) sur la victime, dans ses poches ou un sac qu'elle tenait - すり
- vol d'objets posés au sol ou sur une table, vol au dos à dos... - 床やテーブルの上に置いた物の盗難/ 背中合わせの盗難

PRÉCISEZ - 詳細を書いてください。:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

DATE ET HEURE DES FAITS - 犯罪の日付と時

.....年.....月.....日時.....分

LIEU DES FAITS - 犯罪の場所の住所

soyez précis dans la description : nom du lieu, adresse, coordonnées précises, n° de ligne de transport, n° de chambre... - 全ての詳細を書いてください。例えば、場所の名前や住所やトランスポートのラインの番号や部屋番号などを書いてください。

- dans la rue - 通りに
- dans une gare - 電車駅に
- à l'aéroport - 空港に
- dans les transports en commun - 公共交通に
 - bus - バス線を指定してください。
 - metro - 地下鉄を指定してください。
 - RER - 線を指定してください。
 - tramway - 路面電車線を指定してください。
- dans un grand magasin / boutique
デパートやコンビニ、店に
- dans un musée - 美術館に
- à l'hôtel - ホテルに
 - chambre - 部屋番号
 - dans le hall - ロビーに
- dans un taxi / uber - タクシーに
- dans un café / restaurant - 喫茶店やレストランに
- dans une enceinte sportive - スタジアムに
- autre lieu - 他の場所に

PRÉCISEZ - 詳細を書いてください。:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

VICTIME* - 被害者

Nom - 名字 :

.....

Prénom - 名前 :

.....

Date de naissance (JJ/MM/AAAA) - 誕生日 :

.....

Lieu de naissance - 出生地 :

.....

Nationalité - 国籍 :

Profession - お仕事 :

Numéro de carte d'identité - IDカード番号 :

.....

Numéro de passeport - パスポート番号 :

.....

Adresse - 国の住所 :

.....

.....

Adresse de résidence en France - フランスの住所 :

.....

.....

Durée du séjour - 滞在期間 :

N° téléphone - 携帯番号 :

E-mail - イーメール :

.....

accord de la personne concernée pour la mise en œuvre
de la communication électronique pénale
形而上の電子通信の実施に関する本人の同意

DESCRIPTION DE L'AUTEUR(S) - 加害者の描写

JE PEUX PRÉCISER LES ÉLÉMENTS SUIVANTS CONCERNANT LE OU LES AUTEURS DU VOL

私は加害者について以下の情報を提供することができます。:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

NOMBRE DE PERSONNES - 人数 :

.....

INDIVIDU 1 - 一番の人

Sexe (性別) :

homme (男性) femme (女性)

Âge (年齢) :ans (歳)

Taille (身長) :Cms (センチメートル)

gros (太い) moyen (平均) maigre (細い)

Type (民族) :

Européen (ヨーロッパ人)
 Africain (アフリカ人)
 Nord africain (アラビア人)
 Asiatique (アジア人)
 Latino américain (ラティーン
ノアメリカ人)
 autre (ほかの民族)

.....

Particularités (身体の特質) :

moustache (口ひげ)
 barbe (ひげ)
 lunettes (メガネ)
 cicatrice (傷跡)
 tatouage (タトゥー)
 piercing (ピアス)
 autre (ほかの身体の特質)

.....

.....

.....

Couleur des cheveux

(髪の色) :

Noir (黒い)
 brun (茶色い)
 blond (金色)
 blanc (白色い)
 roux (赤毛)
 chauve (はげている)
 autre (他の髪の毛)

.....

Tenue vestimentaire (si
éléments caractéristiques
particuliers) - 衣装(特定の
要素がある状況)

.....

.....

.....

.....

INDIVIDU 2 - 二番の人

Sexe (性別) :

homme (男性) femme (女性)

Âge (年齢) :ans (歳)

Taille (身長) :Cms (センチメートル)

gros (太い) moyen (平均) maigre (細い)

Type (民族) :

Européen (ヨーロッパ人)

Africain (アフリカ人)

Nord africain (アラビア人)

Asiatique (アジア人)

Latino américain (ラティノアメリカ人)

autre (ほかの民族)

.....

Particularités (身体の特質) :

moustache (口ひげ)

barbe (ひげ)

lunettes (メガネ)

cicatrice (傷跡)

tatouage (タトゥー)

piercing (ピアス)

autre (ほかの身体の特質)

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

INDIVIDU 3 - 三番の

Sexe (性別) :

homme (男性) femme (女性)

Âge (年齢) :ans (歳)

Taille (身長) :Cms (センチメートル)

gros (太い) moyen (平均) maigre (細い)

Type (民族) :

Européen (ヨーロッパ人)

Africain (アフリカ人)

Nord africain (アラビア人)

Asiatique (アジア人)

Latino américain (ラティノアメリカ人)

autre (ほかの民族)

.....

Particularités (身体の特質) :

moustache (口ひげ)

barbe (ひげ)

lunettes (メガネ)

cicatrice (傷跡)

tatouage (タトゥー)

piercing (ピアス)

autre (ほかの身体の特質)

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Pourriez vous reconnaître le(s) agresseur(s) ? - 加害者を見分けることができますか。 Oui / はい Non / いいえ

PREJUDICE - 痛手

OBJETS VOLÉS (INDIQUEZ TOUS DÉTAILS NÉCESSAIRES)

盗品 (全ての詳細を説明してください)

Sac à main - 鞆 :

.....

Sac à dos - リュックサック :

.....

Sac de voyage - 旅行鞆 :

.....

Valise - スーツケース :

.....

portefeuille - 財布 :

.....

porte-monnaie - お金の財布 :

.....

Argent en espèces - 現金 :

.....

Carte de crédit - クレジットカード :

.....

Chèques de voyage - 旅行者用小切手 :

.....

Billet d'avion - 飛行機の切符 :

.....

Passeport - パスポート

- Numéro - パスポート番号 :

- date et lieu de delivrance - 日付と場所の発行 :

..... / /

Carte d'identité - IDカード

- Numéro - IDカード番号 :

- date et lieu de delivrance - 日付と場所の発行 :

..... / /

Permis de conduire - 運転免許

Téléphone portable - 携帯電話/ スマホ

- Précisez - 全ての詳細を書いてください。 :

Appareil photo - カメラ

- Précisez - 全ての詳細を書いてください。 :

Caméscope - ビデオカメラ

- Précisez - 全ての詳細を書いてください。 :

Bijoux - 宝飾品

- Précisez - 全ての詳細を書いてください。 :

Ordinateur portable - パソコン

- Précisez - 全ての詳細を書いてください。 :

Clefs - 鍵

- Précisez - 全ての詳細を書いてください。 :

Autre objet - 他の物

- Précisez - 全ての詳細を書いてください。 :

.....

Montant estimé du préjudice subi - 大体の費用の痛手 : €

**Je dépose plainte contre une personne inconnue pour les faits sus-visés,
auprès de Madame/Monsieur le Procureur de la République près le Tribunal Judiciaire de ...**

私は上記の犯罪について、....の裁判所の近くにいるフランス共和国の検察官へ不祥の人に苦情を申し立てます。

.....
.....

À 場所

Signature du plaignant - 被害者の署名

Le 日付 / /

TO BE COMPLETED BY FRENCH AUTHORITIES

Transmis à Madame/Monsieur le Procureur de la République près le tribunal judiciaire de

.....
.....

Le / /

Signature

Nom :

Prénom :

Qualité :

.....

* Des données à caractère personnel vous concernant ou relatives à l'objet que vous avez déclaré volé sont enregistrés dans certains fichiers de police pour les besoins de la procédure.
Vous pouvez obtenir communication de ces données ainsi que, en cas d'erreur, leur rectification ou leur suppression. Ces droits s'exercent directement auprès du gestionnaire des fichiers concernés dont les coordonnées sont disponibles sur le site du ministère de l'Intérieur : www.interieur.gouv.fr

あなたに関する、またはあなたが盗難を申告した対象物に関する個人情報は、手続きのために特定の警察ファイルに記録されます。利用者は、このデータについて連絡を受けることができ、また誤りがあった場合には修正または削除を受けることができます。これらの権利は、当該ファイルの管理者に直接請求することができます。その連絡先は、内務省のウェブサイト：www.interieur.gouv.fr に掲載されています。